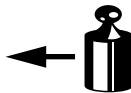
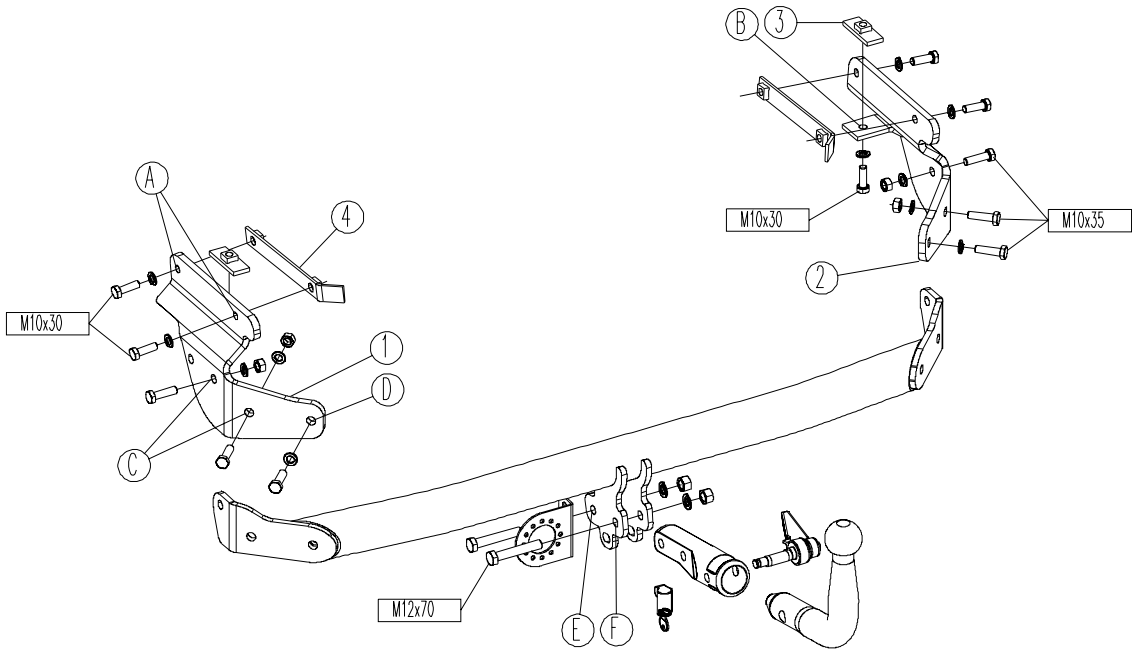
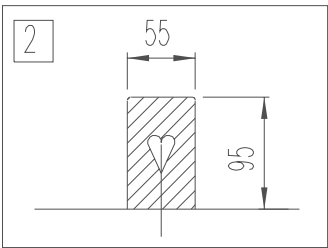
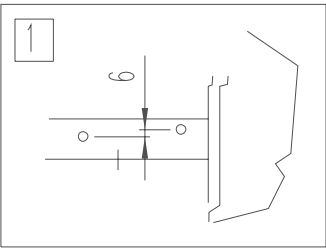


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	FIAT Stilo  2001 → TYPE: 028444 Ball code: 2685	 EC 94/20 e4 00-2120	 2050 kg	 1300 kg	 60 kg	D waarde value Wert valeur 7,8 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td></tr></table>		NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL	D	GB	N	SF	I														
F	E	DK	S	CZ																
(c) BOSAL 22-04-2005					rev.: 02															



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

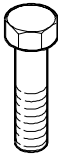
Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluídas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---



6x M10x35
6x M10x30
2x M12x70



4x M10
2x M12



12x M10
2x M12

028444 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterbumper. Demonteer hiervoor aan de bovenzijde 5 schroeven, aan de onderzijde 4 schroeven, in de wielkasten elk 2 schroeven. Klap vervolgens links en rechts de spatlappen opzij en demonteer de daarboven gelegen 2 schroeven.
3. Demonteer de binnenbumper.
4. Demonteer het achterste uitlaatophangrubber.
5. Verwijder links en rechts aan de onderzijde van de chassisbalken de rechthoekige rubber afsluitdoppen.
6. Plaats steun “1” dusdanig aan de buitenzijde van de linker chassisbalk, dat deze geheel aanligt tegen het achterbord en de onderzijde van de chassisbalk. Teken de gaten “A” en “B” af op de chassisbalk. Controleer het hoogteverschil van de gaten “A” volgens detail 1.
Boor vervolgens de gaten “A” en “B” enkelzijdig door met $\varnothing$ 11 mm. Doe dit ook zo met steun “2” voor de rechterzijde.
7. Schuif contraplaatjes “3” in de chassisbalken via de onder punt 5 genoemde gaten. Monteer steunen “1” en “2” t.p.v. de gaten “B” m.b.v. 2 bouten M10x30 incl. veerringen (handvast).
8. Schuif contraplaten “4” in de chassisbalken. Monteer t.p.v. de gaten “A” 4 bouten M10x30 incl. veerringen (handvast).
9. Monteer t.p.v. de gaten “C” de onderhaak m.b.v. 4 bouten M10x35, incl. veerringen en moeren en t.p.v. de gaten “D” 2 bouten M10x35 incl. veerringen.
10. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 – 46 Nm
11. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 2.
12. Herplaats alle onder punten 5,4,3 en 2 genoemde onderdelen.
13. Monteer t.p.v. de gaten “E” en “F” de kogelbehuizing en de stekkerdoosplaat “E” m.b.v. 2 bouten M12x70, veerringen en moeren (aanhaalmoment M12 – 79 Nm).
14. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
15. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

028444 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the rear bumper. (5 screws on the upper side, 4 screws on the lower side and in the wheel boxes 2 screws on each side). Fold the mud flaps aside (LH and RH side) and dismount the 2 screws above.
3. Dismount the inside bumper.
4. Dismount the rearmost exhaust suspension rubber.
5. Remove the rubber caps on the lower side of the frame members (LH and RH side).
6. Place bracket “1” on the outside of the LH frame member, in such way that the bracket is completely situated against the rear panel and the lower side of the frame member. Mark the holes “A” and “B” on the frame member. Check the difference in height of the holes “A” as shown in detail 1. Drill the holes “A” and “B” on-sided to $\varnothing$ 11mm. Repeat with support “2” for the RH side.
7. Slide the backing plates “3” through the holes (see point 5) in the frame members. Mount the supports “1” and “2” at the holes “B” using 2 M10x30 bolts and spring washers (do not tighten fully).
8. Slide the backing plates “4” in the frame members. Mount 4 bolts M10x30 including spring washers at the holes “A” (Do not tighten fully).
9. Mount the crossbar at the holes “C” using 4 bolts M10x35, spring washers and nuts and at the holes “D” using 2 bolts M10x35 and spring washers.
10. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows: M10 – 46 Nm
11. Make a recess in the bumper as shown in detail 2.
12. Replace all in point 5,4,3 and 2 removed parts.
13. Mount the ball housing and socket plate (hole “E”) at the holes “E” and “F” using 2 bolts M12x70, spring washers and nuts. (Torque value M12-79 Nm).
14. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
15. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

028444 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs (5 vis au-dessus, 4 vis au-dessous et 2 vis de chaque côté du logement de roue). Rabattre vers le côté les garde-boue et démonter les 2 vis au-dessus.
3. Démonter le pare-chocs intérieur.
4. Démonter le caoutchouc d'échappement arrière.
5. Enlever, à droite et à gauche, les bouchons caoutchouc au-dessous des longerons du châssis.
6. Mettre le support “1” côté extérieur du longeron du châssis gauche, de telle sorte que le support situé soit tout contre le panneau arrière et le dessous du longeron du châssis. Marquer les trous “A” et “B” sur le longeron de châssis.
Vérifier la différence de niveaux des trous “A” suivant le détail 1.
Perçer les trous “A” et “B” à un côté $\varnothing$ 11mm.
Répéter avec le support “2” pour le côté droit.
7. Glisser les contre-plaques “3” à travers les trous (voir point 5) dans les longerons du châssis. Monter, sans bloquer, les supports “1” et “2” au niveau des trous “B” à l'aide des 2 boulons M10x30 et des rondelles grower.
8. Glisser les contre-plaques “4” dans les longerons du châssis. Monter, sans bloquer, 4 boulons M10x30 et des rondelles grower au niveau des trous “A”.
9. Monter la traverse au niveau des trous “C” à l'aide des 4 boulons M10x35, des rondelles grower et des écrous et au niveau des trous “D” à l'aide des boulons M10x35 et des rondelles grower.
10. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants: M10 – 46 Nm
11. Découper le pare-chocs suivant le détail 2.
12. Remettre les parties enlevées au point 5,4,3 et 2.
13. Monter le logement de boule et le support de prise (trou “E”) au niveau des trous “E” et “F” à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous. (Couple de serrage M12 – 79 Nm).
14. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
15. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.



028444 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den hinteren Stoßfänger demontieren (fünf Schrauben an der Oberseite, vier Schrauben an der Unterseite und zwei Schrauben an jeder Seite im Radschutzkasten). Den Schmutzfänger links und rechts zur Seite klappen und die zwei Schrauben darüber demontieren.
3. Den Innenstoßfänger demontieren.
4. Das hintere Auspuffaufhängegummi demontieren.
5. Die Gummiabdichtungen an der Unterseite des Chassisrahmens (links und rechts) entfernen.
6. Die Stütze "1" an die Aussenseite des linken Chassis halten, so dass diese vollständig am Abschlußblech und der Unterseite des Chassisrahmens anliegt.
Die Löcher "A" und "B" am Chassisrahmen anzeichnen.
Den Höhenunterschied des Löcher "A" gemäß Detail 1 kontrollieren.
Die Löcher "A" und "B" einseitig ø11mm bohren.
Wiederholen Sie diese Vorgang mit Stütze "2" auf der rechten Seite.
7. Die Gegenplatten "3" durch die Löcher (siehe Punkt 5) in die Chassisrahmen schieben. Die Stützen "1" und "2" mit zwei Schrauben M10x30 und Federringen handfest an den Löchern "B" montieren.
8. Die Gegenplatten "4" in die Chassisrahmen schieben. Vier Schrauben M10x30 und Federringe handfest an den Löchern "A" montieren.
9. Den Querträger mit vier Schrauben M10x35, Federringen und Muttern an den Löchern "C" und mit zwei Schrauben M10x35 und Federringen an den Löchern "D" montieren.
10. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen M10 – 46 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
11. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 2 vornehmen.
12. Alle unter Punkt 5,4,3 und 2 entfernten Teile wieder anbringen.
13. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte (Loch "E") mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern "E" und "F" montieren. (Drehmoment M12 – 79 Nm).
14. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
15. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

028444 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques trasero. Soltar con tal fin los 5 tornillos en la parte superior, los 4 tornillos de la parte superior y los 2 tornillos en cada arco de la rueda. A continuación, echar a un lado los guardabarros izquierdo y derecho y soltar los 2 tornillos que se hallan encima de éstos.
3. Desmontar la viga del parachoques.
4. Soltar la goma de soporte trasera del escape.
5. Retirar los tapones de goma cuadrados situados a la izquierda y derecha de la parte inferior del travesaño del chasis.
6. Colocar el soporte "1" de tal forma sobre la parte exterior del travesaño izquierdo del chasis que toque totalmente contra el panel trasero y la parte inferior del travesaño del chasis. Señalizar los orificios "A" en "B" sobre el travesaño del chasis. Controlar la diferencia de altura de los orificios "A" según el detalle 1.
Taladrar a continuación los orificios "A" y "B" usando una broca de ø 11 mm. Repetir el proceso en el lado derecho usando con el soporte "2".
7. Deslizar las contraplacas "3" en el travesaño del chasis a través de los orificios nombrados bajo 5. Montar los soportes "1" y "2" a la altura de los orificios "B" usando 2 tornillos M10x30 y arandelas elásticas (apretar manualmente).
8. Deslizar las contraplacas "4" en las barras del chasis. Montar a la altura de los orificios "A" usando 4 tornillos M10x30 y arandelas elásticas (apretar manualmente).
9. Montar el enganche inferior a la altura de los orificios "C" usando 4 tornillos M10x35, arandelas elásticas y tuercas y a la altura de los orificios "D" usando 2 tornillos M10x35 y arandelas elásticas.
10. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M10 – 46 Nm
11. Realizar una escotadura en el parachoques según el plano detallado 2.
12. Volver a colocar todos las piezas nombradas bajo los puntos 5,4,3 y 2.
13. Montar el alojamiento de la bola y la placa del enchufe a la altura de los orificios "E" en "F" usando 2 tornillos M12x70, arandelas elásticas y tuercas (momento de apriete M12 – 79 Nm).
14. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
15. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

028444 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter den bageste kofanger. Afmonter i den forbindelse 5 skruer på oversiden, 4 skruer på undersiden og 2 skruer i hver hjulkasse. Vip derefter stænkklapperne til side i venstre og højre side, og afmonter de 2 skruer herover.
3. Afmonter inderkofangeren.
4. Afmonter udstødningens bageste ophængsgummi.
5. Fjern de firkantede gummilåg til venstre og højre på chassisivangernes underside.
6. Anbring beslag "1" således på den venstre chassisivanges yderside, at denne ligger helt imod bagsiden og chassisivangens underside. Marker hul "A" og "B" på chassisivangen. Kontroller højdeforskellen for hullerne "A" jf. tegning 1.
Bor efterfølgende hul "A" og "B" ensidet igennem med ø 11 mm. Gør det samme med beslag "2" i højre side.
7. Skub spændestykkerne "3" ind i chassisivangerne gennem de i punkt 5 nævnte huller. Monter beslag "1" og "2" ved hullerne "B" med 2 bolte M10x30, inkl. fjederskiver (manuelt).
8. Skub spændestykkerne "4" ind i chassisivangerne. Monter ved hullerne "A" 4 bolte M10x30, inkl. fjederskiver (manuelt).
9. Monter tværvangen ved hullerne "C" med 4 bolte M10x35, inkl. fjederskiver og møtrikker og ved hullerne "D" med 2 bolte M10x35 inkl. fjederskiver.
10. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages: M10 – 46 Nm
11. Lav en åbning i kofangeren jf. tegning 2.
12. Genanbring alle de i punkt 5, 4, 3 og 2 nævnte dele.
13. Monter ved hullerne "E" og "F" kuglehuset og stikdåseplade "E" med 2 bolte M12x70, fjederskiver og møtrikker (spændingsmoment M12 – 79 Nm).
14. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
15. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

028444 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter den bakre støtfangeren. Dette gjøres ved å skru ut 5 skruer på oversiden, 4 skruer på undersiden og 2 skruer i hver av hjulkassene. Brett deretter venstre og høyre skvettflapp til side og skru løs de to skruene som befinner ovenfor.
3. Demonter den indre støtfangeren.
4. Demonter eksosanleggets bakre gummioppheng.
5. Fjern de firkantede gummipluggene på venstre og høyre side fra undersiden av understellsbjelkene.
6. Plasser støtten "1" på utsiden av venstre understellsbjelke, slik at den ligger helt inntil bakpanelet og undersiden av understellsbjelken. Tegn av hullene "A" og "B" på understellsbjelken. Kontroller høydeforskjellen på hullene "A" som vist i detaljtegning 1.
Bor deretter hullene «A» og «B» fra en side med diameter 11 mm. Gjør dette på samme måte med støtten "2" på høyre side.
7. Skyv kontraplatene "3" inn på understellsbjelkene via hullene som beskrives under punkt 5. Monter støttene "1" og "2" ved hullene "B" ved hjelp av 2 skruer M10x30, inklusive fjærskiver (skru til for hånd).
8. Skyv kontraplatene "4" inn på understellsbjelkene. Monter 4 skruer M10x30 ved hullene "A", inklusive fjærskiver (skru til for hånd).
9. Monter underdelen av tilhengerfestet ved hullene "C" ved hjelp av 4 skruer M10x35, inklusive fjærskiver og mutre, og ved hullene "D" ved hjelp av 2 skruer M10x35 inklusive fjærskiver.
10. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M10 – 46 Nm
11. Lag en utsparing i støtfangeren, som vist på detaljtegning 2.
12. Sett på plass igjen alle deler som ble fjernet under punktene 5, 4, 3 og 2.
13. Monter kulehuset og platen for stikk-kontakten "E" ved hullene "E" og "F", ved hjelp av 2 skruer M12x70, fjærskiver og mutre (tiltrekkingsmoment M12 – 79 Nm).
14. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
15. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

028444 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera den bakre stötdämparen. För att göra detta måste du skruva ut 5 skruvar på ovansidan, 4 skruvar på undersidan samt 2 skruvar i var hjulhus. Fäll sedan stänkskyddet åt sidan till höger och vänster och demontera de 2 skruvar som sitter ovanför.
3. Demontera den inre stötfångaren.
4. Demontera avgassystemets bakre fäste av gummi.
5. Avlägsna de fyrkantiga pluggarna av gummi till höger och vänster på undersidan av chassibalkarna.
6. Placera stöd "1" på utsidan av den vänstra chassibalken på ett sådant sätt att de ligger an helt och hållet mot den bakre panelen och undersidan av chassibalken. Markera hålen "A" och "B" på chassibalken. Kontrollera höjdskillnaden mellan hålen "A" enligt detaljritning 1.
Borra sedan hålen "A" och "B" från ena sidan till en diameter på 11 mm. Gör detta även med stöd "2" på höger sida.
7. Skjut in mothållsplattor "3" i chassibalkarna via de hål som nämns i punkt 5. Montera stöd "1" och "2" vid hålen "B" med hjälp av 2 bultar M10x30 inkl. fjäderbrickor (med handkraft).
8. Skjut in mothållsplattor "4" i chassibalkarna. Montera 4 bultar M10x30 inkl. fjäderbrickor (med handkraft) vid hålen "A".
9. Montera den nedre haken med hjälp av 4 bultar M10x35, inkl. fjäderbrickor och muttrar vid hålen "C" samt 2 bultar M10x35 inkl. fjäderbrickor vid hålen "D".
10. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande: M10 – 46 Nm
11. Skär ut en del ur stötfångaren enligt detaljritning 2.
12. Montera tillbaka alla delar som nämns under punkt 5, 4, 3 och 2.
13. Montera kulhus och stickkontaktsplattan "E" vid hålen "E" och "F" med hjälp av 2 bultar M12x70, fjäderbrickor och muttrar (åtdragningsmoment M12 – 79 Nm).
14. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
15. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

028444 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Irrota takapuskuri. Irrota sitä varten viisi yläpuolella olevaa ruuvia, neljä alapuolella olevaa ruuvia ja kaksi ruuvia kummastakin pyörien rungosta . Käännä sen jälkeen vasemman- ja oikeanpuoleiset roiskeläpät sivuun ja irrota niiden yläpuolella olevat kaksi ruuvia.
3. Irrota sisäpuskuri.
4. Irrota pakoputken takimmainen kiinnityskumi.
5. Poista alustan palkkien alla oikealla ja vasemmalla olevat suorakulmaiset kumiset tiivisteet.
6. Kiinnitä tuki "1" alustan vasemman palkin ulkopuolelle siten, että se tulee kokonaan vasten takalevyä ja alustan palkin alapuolta. Piirrä merkit "A" ja "B" alustan palkkiin. Tarkista reikien "A" korkeusero kuvan 1 mukaisesti.
Poraa sen jälkeen reiät "A" ja "B" yhdeltä puolelta terällä, jonka halkaisija on 11 mm. Tee samoin myös tuelle "2" oikealla puolella.
7. Työnnä vastalevyt "3" alustan palkkeihin kohdassa 5 mainittujen reikien kautta. Kiinnitä tuet "1" ja "2" reikiin "B" kahdella pultilla M10x30, mukaan lukien jousirenkaat (käsini).
8. Työnnä vastalevyt "4" alustan renkasiin. Kiinnitä reikiin "A" neljä pulttia M10x30, mukaan lukien jousirenkaat (käsini).
9. Asenna reikiin "C" alakoukku 4 pultilla M10x35, jousirenkailla ja muttereilla ja reikiin "D" 2 pultilla M10x35 sekä jousirenkailla.
10. Kiristä seuraaviin momentteihin: M10 – 46 Nm
11. Tee puskurin ulkonema kuvan 2 osoittamalla tavalla.
12. Asenna kaikki kohdissa 5, 4, 3 ja 2 mainitut osat takaisin paikoilleen.
13. Asenna reikiin "E" ja "F" kuulalaakerin kehys ja pistorasialevy "E" 2 pultilla M12x70, jousirenkailla ja muttereilla (vääntömomentti M12 – 79 Nm).
14. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
15. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

bosal

028444 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontovat zadní nárazník (pět šroubů na vrchní straně, čtyři na spodní straně a v přihrádkách pro kolo dva šrouby na každé straně). Složit stranou zástěrky (na levé a pravé straně) a odšroubovat dva šrouby nad nimi.
3. Odmontovat vnitřní nárazník.
4. Odstranit gumovou závěsnou spojku zadního výfukového tlumiče.
5. Odstranit ze spodní strany částí rámu gumové krytky na levé a pravé straně.
6. Umístit držák „1“ na vnější stranu levé části rámu tak, že držák je dokonale umístěn proti zadnímu panelu a spodní části rámu. Označit otvory „A“ a „B“ na rámu. Zkontrolovat rozdíl ve výšce otvorů „A“ jak je znázorněno na detailu. Vyvrtat otvory „A“ a „B“ z jedné strany do průměru 11mm. To samé zopakovat u držáku „2“ na pravé straně.
7. Vložit koncové destičky „3“ skrz otvory v rámu (viz bod č.5). Připevnit držáky „1“ a „2“ do otvorů „B“ pomocí dvou šroubů M10x30 a pružných podložek (plně neutahovat).
8. Vložit koncové destičky „4“ do rámu. Připevnit v otvorech „A“ čtyřmi šrouby M10x30 včetně pružných podložek (plně neutahovat).
9. Připevnit příčník do otvorů „C“ pomocí čtyř šroubů M10x35, pružných podložek a matic a do otvorů „D“ pomocí dvou šroubů M10x35 a pružných podložek.
10. Tažné zařízení zabezpečit, utáhnout všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu M10 - 46 Nm
11. Podle detailu č.2 zhotovit v nárazníku výřez.
12. Nasadit napět všechny díly, které byly odstraněny v bodech 2, 3, 4, 5.
13. Připevnit kryt koule a držák zásuvky (otvor „E“) do otvorů „E“ a „F“ pomocí dvou šroubů M12x70, pružných podložek a matic (hodnota točivého momentu M12 - 79 Nm).
14. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
15. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby

028-444 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione d'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti (cinque viti sopra, quattro viti sotto e due viti per lato nell'alloggiamento ruote). Ribaltare di lato il parafrangente e smontare le due viti sopra.
3. Smontare il paraurti interno.
4. Smontare la gomma di sospensione posteriore del tubo di scarico.
5. Togliere, a destra e sinistra, i tappi di gomma sui longheroni del telaio.
6. Mettere il supporto “1” lato esterno del longherone sinistro del telaio, in modo che il supporto sia completamente contro il pannello posteriore ed sotto del longherone del telaio. Segnare i fori “A” e “B” sul longherone del telaio. Verificare la differenza di livello dei fori “A” seguendo il disegno 1. Forare “A” e “B” da un lato a diam. 11 mm. Ripetere con il supporto “2” per il lato destro.
7. Far scivolare le contropiastre “3” attraverso i fori (vedere punto 5) nei longheroni del telaio. Montare, senza bloccare, i supporti “1” e “2” nei fori “B” con due bulloni M10x30 e rondelle elastiche.
8. Far scivolare le contropiastre “4” nei longheroni del telaio. Montare, senza bloccare, quattro bulloni M10x30 e rondelle elastiche nei fori “A”.
9. Montare la traversa nei fori “C” con quattro bulloni M10x35, rondelle elastiche e dadi, e nei fori “D” con bulloni M10x35 e rondelle elastiche.
10. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio indicate: M10 = 46 Nm
11. Tagliare il paraurti seguendo il disegno 2
12. Rimettere le parti tolte ai punti 5. 4. 3. e 2.
13. Montare l'alloggiamento della sfera ed il supporto della presa (foro “E”) nei fori “E” ed “F” con bulloni M12x70, rondelle elastiche e dadi. Coppia di serraggio M12 = 79 Nm

ATTENZIONE:

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km di traino.

La Bosal declina qualsiasi responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come anche per uso errato o improprio dello stesso.